

## GARANTIZAR LA CONTINUIDAD...

Como es bien sabido, nadie es irremplazable, pero en el caso de un director de ventas que personifica a la empresa desde hace años, que la representa infatigablemente en Suiza, Francia, Italia y España (zona TTSO en Tornos) y con el que los clientes se relacionan encantados, el ejercicio resulta más complicado. Cuando se produce un cambio de este tipo, es importante establecer una solución de transición y de reemplazo en la que los clientes puedan depositar su total confianza.



Para algunos clientes, la llegada del Sr. Hugues Leuzinger como director de ventas de Tornos para el Sur de Europa va a suponer un cambio en una relación de varias décadas. Efectivamente, el Sr. Francis Koller dejará su puesto a su sucesor a finales de año. Como respuesta a esta introducción, el Sr. Koller nos aclara: «*Su comentario es verdad sólo en parte, ya que en este cargo es primordial saber rodearse de colaboradores experimentados, que son los verdaderos intermediarios entre los clientes y la empresa. Los equipos que creé hace más de diez años en los distintos países son muy competentes, están muy unidos y son bien conocidos y apreciados en los mercados, lo que permitirá garantizar la continuidad*».

### Una transición suave

El Sr. Leuzinger, presente en la empresa desde las vacaciones estivales, ha sido formado e informado progresivamente para que pueda integrarse sin brusquedad en el seno de un equipo altamente competente. El Sr. Koller, por su parte, todavía permanecerá en la empresa para ayudar a Cyklos a hacerse

un hueco en el mercado y para respaldar a Tornos France a nivel de dirección. Así pues, aún tendremos la oportunidad de encontrarlo al menos hasta finales de 2012.

### ¿Un nuevo reto tan cerca de la jubilación?

Al hablar de Cyklos, el Sr. Koller no puede ocultar su entusiasmo, y no encuentra el momento de empezar a poner su experiencia al servicio de esta nueva actividad de Tornos, que precisamente el propio Francis Koller ha traído a Moutier. Y puntualiza: «*Nunca me hubiera imaginado que después de todos estos años apasionantes tendría la oportunidad de terminar mi carrera con un nuevo reto de esta magnitud*». Con Cyklos, Tornos presenta al mercado una prestación completamente novedosa, y la empresa pone todos los recursos a su alcance para que los clientes descubran y aprovechen esta formidable innovación.

### Un elemento de estabilidad

El mundo industrial cambia rápidamente, y eso es normal. Algunos clientes pueden sentirse desubicados cuando, al llegar al stand de uno de sus proveedores en una exposición, constatan que la mayoría del equipo es nuevo y que no conocen a nadie y, lo que es peor, que nadie les conoce, ellos que son socios indispensables para la continuidad de Tornos. En los mercados cubiertos por Francis Koller y su equipo, este no es ni mucho menos el caso: los visitantes siempre han podido encontrar a los equipos locales de Tornos, pero también a su director, y siempre han sido recibidos con profesionalidad y toda la simpatía que exige una relación de larga duración. En determinadas situaciones complicadas por las que ha pasado el sector de la máquina-herramienta, este elemento ha permitido a Tornos mostrar una estabilidad evidente y tranquilizante.

### Nueva implantación...

Como un rompecabezas al que se le hubiera cambiado una pieza, todos los equipos de TTSO deben encajar ahora con el Sr. Leuzinger. Francis Koller explica: «*Efectivamente es un cambio importante,*

pero tanto nuestros vendedores como su nuevo jefe saben que deben trabajar juntos con un objetivo común: estar al servicio de nuestros clientes y perseguir la excelencia».

### ... al servicio de los clientes

Con casi 45 años de experiencia y más de 10.000 visitas de clientes, el Sr. Koller es un observador privilegiado del mercado. Y si las cosas nunca vienen por sí solas, las bases del éxito siempre son las mismas. Y concluye así: «Debemos estar cada vez más cerca de nuestros clientes para apoyarles. Mi objetivo siempre ha sido estar a su lado y facilitarles información clara y precisa. Deben saber que trabajamos para ellos y que respetamos la palabra dada, esta es la base para poder trabajar en confianza. Este enfoque, que ha sido el mio durante años, será continuado por el Sr. Leuzinger, a quien deseo un gran éxito».

### Muy bien, Sr. Koller, pero...

#### ¿un poco de nostalgia, una lagrimita...?

«Es verdad que dejo mi cargo, pero no soy un hombre de mirar mucho atrás. He tenido la suerte y el honor de servir a Tornos y a sus clientes durante muchos años. He tenido la oportunidad de tratar en Moutier, en las filiales y en los mercados, con personas extraordinarias que sin duda me han aportado más de lo que yo les he dado a ellos. Soy consciente de que un período de tiempo tan largo te marca, así es la vida».

«Pero lo importante es el producto Cyklos. Tornos revoluciona el mercado con este producto extraordinario, ¿sabía que...?»

Francis Koller: ¡genio y figura!

decomagazine quiere desear también el mayor de los éxitos al Sr. Koller y al Sr. Leuzinger en sus futuras actividades.

#### Mini-Pendelhalter MPH

Zange	ER 8
Spannbereich	0.5–5 mm
Pendelweg	0.25 mm

#### Petit Mandrins Flottant MPH

Pince	ER 8
Capacité de serrage	0.5–5 mm
Oscillation	0.25 mm

#### Small Floating Chuck MPH

Collet	ER 8
Clamping range	0.5–5 mm
Floating range	0.25 mm



[mph]

**stampfli**  
PRECISION TOOLS